

**ST. SOPHIA'S
GREEK ORTHODOX CHURCH
SYRACUSE, NEW YORK**



~~~~~  
**WEEKLY BULLETIN  
SUNDAY, JANUARY 18, 2026  
12TH SUNDAY OF LUKE**  
~~~~~



METROPOLIS
OF DETROIT

St. Paul's Letter to the Hebrews

13:7-16

Prokeimenon. Mode 4
Daniel 3.26,27

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers.

Verse: For you are just in all you have done.

The reading is from
St. Paul's Letter to the Hebrews 13:7-16

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

Πρὸς Ἐβραίους 13:7-16

Προκείμενον. Ήχος δ'
Δανιήλ 3.26-27

Εὐλογητὸς εῖ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν.

Στίχ. Ὄτι δίκαιος εῖ ἐπὶ πᾶσιν, οἵς ἐποίησας ἡμῖν.

Πρὸς Ἐβραίους 13:7-16 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἄδελφοί, μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἔλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ὃν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς, μιμεῖσθε τὴν πίστιν. Ἰησοῦς Χριστὸς χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτός, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. Διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατήσαντες. Ἐχομεν θυσιαστήριον, ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἔξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες. Ὡν γὰρ εἰσφέρεται ζῷων τὸ αἷμα περὶ ἀμαρτίας εἰς τὰ ἄγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς. Διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἀγιάσῃ διὰ τοῦ ἴδιου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθεν. Τοίνυν ἔξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς, τὸν ὄνειδισμὸν αὐτοῦ φέροντες. Οὐ γὰρ ἔχομεν ὅδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. Δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ παντὸς τῷ θεῷ, τοῦτ' ἔστιν, καρπὸν χειλέων ὁμοιογούντων τῷ ὄνόματι αὐτοῦ. Τῆς δὲ εὐποίησας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ θεός.

The Gospel According to Luke

17:12-19

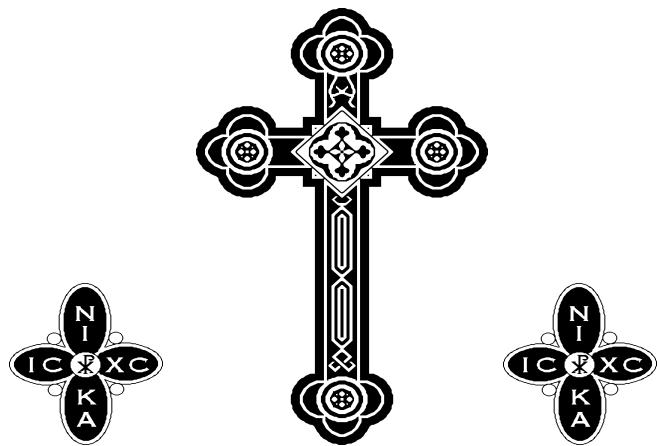
At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

~~~~~

## Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 17:12-19 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροί ἄνδρες, οἵ ἐστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦν ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἴδων εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπιδείξατε ἐαυτοὺς τοῖς Ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἴδων ὅτι ιάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἐπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρείτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενῆς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

*Sunday—January 18, 2025*



*Memorial  
Catherine Masouras (40 Days)*

*Trisagions*

*Vangel Sterio (8 Years)  
Hristina Telonis (8 Years)  
George Telonis (10 Years)  
Koula Masouras (14 Years)  
Ekaterini Telonis (48 Years)*

***MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL***



# HYMNS OF THE DAY

## Resurrectional Apolytikion in the Grave Mode

O Lord, by Your sacred cross You abolished death, and granted unto the thief blessed paradise. The myrrhbearers ceased lamenting and turned to joy, the apostles did preach the good news at Your command that You had risen from the dead, O Christ our God, bestowing Your mercy upon the world evermore!

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον· ἡνέῳξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

## For the Saints, Mode 3

Striving brilliantly for Orthodoxy, and subduing all unorthodoxy, you were honored with awards for your victories. Enriching all with inspired theology, your sacred writings profoundly adorn the Church. O Athanasius and Cyril, you are now with Christ our God, entreating Him to give to all the great mercy.

Ἐργοις λάμψαντες ὄρθιδοξίας, πᾶσαν σβέσαντες κακοδοξίαν, νικητὰὶ τροπαιοφόροι γεγόνατε· τῇ εὐσεβείᾳ τὰ πάντα πλουτίσαντες, τὴν Ἐκκλησίαν μεγάλως κοσμήσαντες, ἀξίως εῦρατε Χριστὸν τὸν Θεὸν εὐχαῖς ὑμῶν, δωρούμενον πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

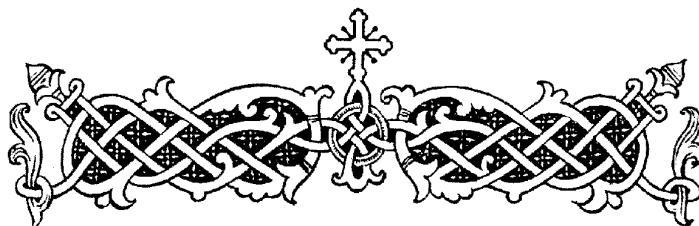
## Apolytikion for the Church in the Plagal First Tone

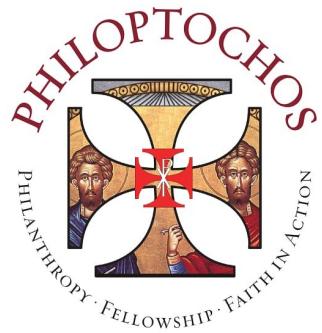
Like a most fruitful olive tree you did blossom forth in the folds of the Lord, Sophia, martyr most pious! And to Christ you did bring sweetest fruit: the tender sprouts of your womb through divine martyrdom, Agape, along with Hope and Faith, the God-minded with whom do you pray to God for all of us.

## Kontakion for the Presentation

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord.

Ο μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἡγάπησας, ὁ μόνος φιλάνθρωπος.





## **COFFEE HOUR TODAY**

***IN MEMORY OF***

***Ekaterini Telonis***

***George Telonis***

***Hristina Telonis***

***Koula Masouras***

***Sponsored by the Family***

*A special thank you to the following members  
of our community who have volunteered  
to donate their time today to serve coffee:*

***Chrisoula Anastasiou & Helen Aravantinos***

## *Church Services & Events for Today & the Upcoming Week*

*Today ~ 12th Sunday of Luke*

*8:45 am Orthros*

*10:00 am Divine Liturgy*

*Tuesday ~ January 20, 2026*

*10:00 am Bible Study*

*6:00 pm AHEPA*

*Wednesday ~ January 21, 2026*

*6:00 pm Paraklesis*

*Thursday ~ January 22, 2026*

*6:00 pm Choir Practice*

*Friday ~ January 23, 2026*

*6:30 pm Orthodoxy 101*

*Saturday, January 24, 2026*

*5:00 pm Great Vespers*

# Church Etiquette Liturgical Guide & Protocols



## Entering the Nave & Lighting Candles

*Please respect the sanctity of the service. You should not enter the Nave (main body) or move to the front to light a candle during these solemn moments:*

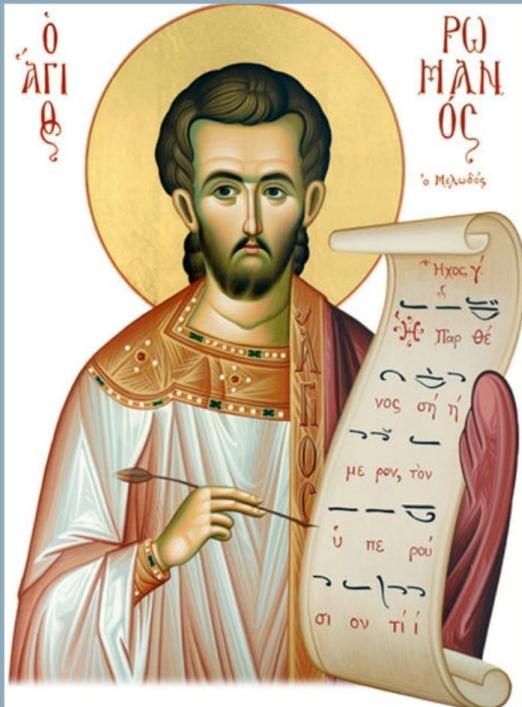
- The Small Entrance (Procession with the Gospel)
- The Epistle and Gospel Readings
- The Great Entrance (Procession of Holy Gifts)
- The Consecration of the Holy Gifts
- Recitation of the Nicene Creed ("I believe...")
- Recitation of the Lord's Prayer ("Our Father...")
- When the priest is censing or blessing the congregation
- During the Sermon

# SCHOOL OF BYZANTINE MUSIC CHANT WORKSHOP

LED BY: FR. DR. ROMANOS KARANOS &  
SBM DIRECTOR GEORGIOS THEODORIDIS

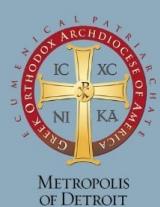
FEBRUARY 7 - 8, 2026

ANNUNCIATION GREEK ORTHODOX  
CHURCH - ROCHESTER, NY



SATURDAY  
10AM - 4PM  
LUNCH INCLUDED  
5PM VESPERS W/INSTRUCTORS

SUNDAY  
9AM ORTHROS  
10AM LITURGY  
ANTIPHONAL W/GEORGIOS



[HTTPS://TINYURLCOM/NEWYORKCHANT](https://tinyurl.com/newyorkchant)

YOUTH@DETROIT.GOARCH.ORG



## CALLING ALL DANCERS



There will be a **mandatory** meeting on Sunday, February 22 at 12 in the upstairs choir room.

Please plan on attending so instructors can discuss the up-coming dance season.

If you **can not** attend we will offer an opportunity to meet before the first scheduled practices on 2/25 @ 6pm for Elementary, Middle and High School students.

Dancers in Training will begin on Sunday, March 1st at 12:00pm.

If you're unable to attend the meeting on 2/22, plan to meet the instructor a few minutes before practice.

It is **mandatory** that a parent and dancer attend a meeting.

Thank you in advance-

Clemente Vigliotti (315) 558-7965- HS group 9th-12th

Tina Carkey (315) 569-2405- MS group 5th-8th

Stavros Vigliotti (315) 558-8258- Elem group 2nd-4th

Andriana Cannon (315) 459-3660- DIT Prek-1st

